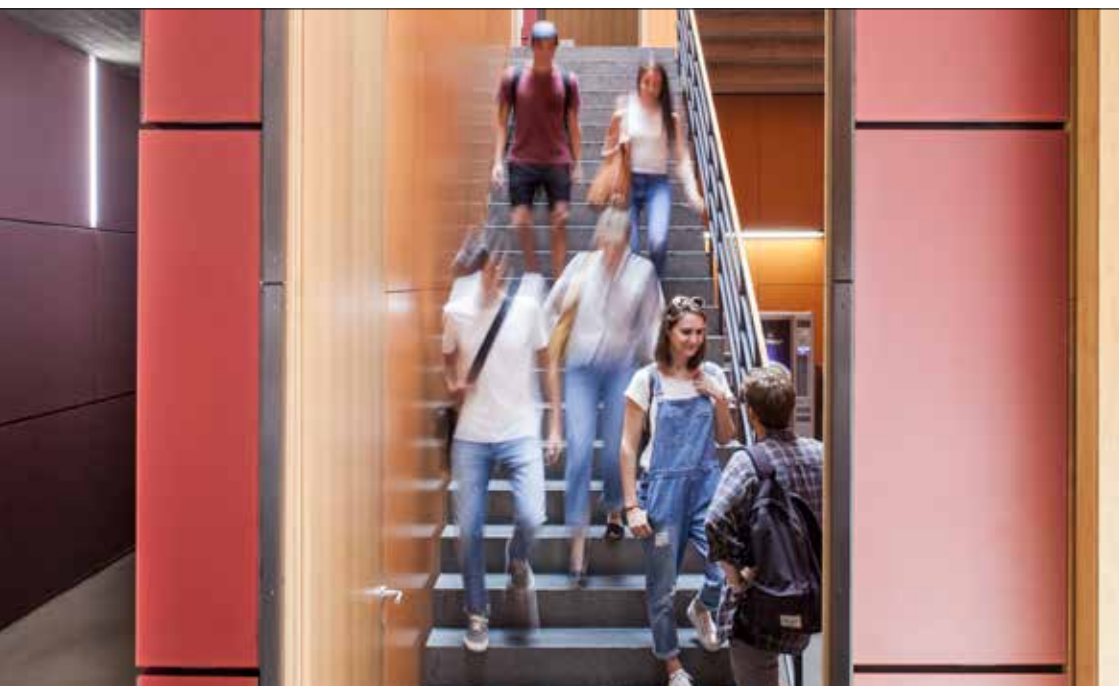


Guida per gli studenti di Bachelor e Master

Ita



2018/2019



Indice

Introduzione	Le Facoltà	2
	I programmi Bachelor	2
	I programmi Master	3
	USI in cifre	4
	Contatti	4
Studiare all'USI	Borse di studio per i programmi di Bachelor e Master	5
	Calendario accademico	8
	Iscrizione all'USI, immatricolazione e tasse	8
	Certificati	9
Vivere sul campus	Accessibilità ai campus	11
	Alloggi	11
	Alumni	12
	Associazioni studentesche	12
	Bancomat	12
	Biblioteche	12
	Budget mensile medio	13
	Carriere	13
	Congedi	14
	Connessione internet / WiFi	14
	Consulenza psicologica	14
	Copy center	15
	Corsi di lingua	15
	Laboratorio per creare modelli	15
	Laboratorio fotografico	15
	Oggetti smarriti	15
	Pari opportunità	16
	Posteggi	16
	Progetto Sosta	16
	Relazioni internazionali	17
	Servizio informatico / Help Desk	17
	Spazi per lo studio	17
	Sport	18
	Start-up	18
	Stampare	19
	Tessera studente	19
	Vitto	20
Studenti internazionali	Visto	26
	Permesso di soggiorno	26
	Controllo abitanti	28
	Assicurazione malattia	29
	Assicurazione responsabilità civile e privata (RC)	29
Tempo libero fuori dal campus	Informazioni utili	30
	Recapiti utili	32
Dove siamo	Arrivare in Svizzera / Ticino	33
	Mappa dei trasporti	34
	Mappa dei campus	36
Glossario		38
Contatti		44

Introduzione

Le Facoltà

Campus Lugano	Università della Svizzera italiana Via Buffi 13 6900 Lugano Svizzera	Facoltà di scienze economiche Ufficio 233, Stabile principale decanato.eco@usi.ch
		Facoltà di scienze della comunicazione Ufficio 235, Stabile principale decanato.com@usi.ch
		Facoltà di scienze informatiche Ufficio 120, Stabile informatica decanato.inf@usi.ch
		Facoltà di scienze biomediche Ufficio 406, Stabile principale decanato.med@usi.ch
Campus Mendrisio	Villa Argentina Largo Bernasconi 2 6850 Mendrisio Svizzera	Accademia di architettura arc@usi.ch

I programmi Bachelor

Campus Lugano	Scienze economiche	180 ECTS, 6 semestri	www.usi.ch/beco
	Scienze della comunicazione	180 ECTS, 6 semestri	www.usi.ch/bcom
	Lingua, letteratura e civiltà italiana	180 ECTS, 6 semestri	www.usi.ch/blci
	Scienze informatiche*	180 ECTS, 6 semestri	www.usi.ch/binf
	Medicina**	180 ECTS, 6 semestri	www.usi.ch/bmed
Campus Mendrisio	Accademia di architettura	180 ECTS, 6 semestri + 2 semestri di pratica	www.usi.ch/barc

* Lingua di insegnamento: inglese.

** Si svolge presso l'Università di Basilea. Lingua di insegnamento: tedesco. Tutti gli altri programmi sono tenuti in italiano.

I programmi Master

Campus Lugano	Lingua, letteratura e civiltà italiana*	120 ECTS, 4 semestri	www.usi.ch/mlci
	Philosophy	120 ECTS, 4 semestri	www.usi.ch/map
	Finance	90 ECTS, 3 semestri	www.usi.ch/mfin
	Financial Communication	120 ECTS, 4 semestri	www.usi.ch/mfc
	International Tourism	120 ECTS, 4 semestri	www.usi.ch/mt
	Economia e Politiche Internazionali***	120 ECTS, 4 semestri In collaborazione con l'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano	www.usi.ch/mepin
	Economic Policy	90 ECTS, 3 semestri	www.usi.ch/mep
	Public Management and Policy***	120 ECTS, 4 semestri	www.usi.ch/pmp
	Management	120 ECTS, 4 semestri	www.usi.ch/mmg
	Marketing and Transformative Economy	120 ECTS, 4 semestri	www.usi.ch/mktg
	Corporate Communication	120 ECTS, 4 semestri	www.usi.ch/mcc
	Digital Fashion Communication**	120 ECTS, 4 semestri In collaborazione con l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne	www.usi.ch/mdfc
	Communication, Management and Health	120 ECTS, 4 semestri	www.usi.ch/mcmh
	Cognitive Psychology in Health Communication**	120 ECTS, 4 semestri In collaborazione con l'Università Vita Salute San Raffaele di Milano	www.usi.ch/mphc
	Media Management	120 ECTS, 4 semestri	www.usi.ch/mmm
	Informatics	120 ECTS, 4 semestri	www.usi.ch/msi
Artificial Intelligence	120 ECTS, 4 semestri	www.usi.ch/mai	
Software and Data Engineering	120 ECTS, 4 semestri	www.usi.ch/msde	
Management and Informatics	120 ECTS, 4 semestri	www.usi.ch/mmi	
Financial Technology and Computing	120 ECTS, 4 semestri	www.usi.ch/mft	
Computational Science	120 ECTS, 4 semestri	www.usi.ch/mcs	
Campus Mendrisio	Architettura*	120 ECTS, 4 semestri	www.usi.ch/marc

* Lingua di insegnamento: italiano. Tutti gli altri Master sono tenuti in lingua inglese.

** Uno o più semestri si svolgono presso l'università partner.

*** Lingue di insegnamento: italiano e inglese.

3	Campus (Lugano, Mendrisio e Bellinzona)
5	Facoltà
21	Istituti e Laboratori
6	Bachelor (Lauree Triennali)
22	Master (Lauree Magistrali)
8	Programmi dottorali specialistici
9	Programmi Executive (Formazione continua)
107	Paesi rappresentati
1/9	Proporzione docenti/studenti
100	Università partner per la mobilità accademica
128	Borse di studio annue

Contatti

USI Università della Svizzera italiana
 Servizio orientamento
 Ufficio 303
 Via Buffi 13
 6900 Lugano
 Svizzera
 tel + 41 58 666 4795
 fax + 41 58 666 4759
 orientamento@usi.ch
 www.usi.ch

USI Università della Svizzera italiana
 Accademia di architettura
 Villa Argentina
 Largo Bernasconi 2
 6850 Mendrisio
 Svizzera
 tel + 41 58 666 5000
 fax + 41 58 666 5868
 info.arc@usi.ch
 www.arc.usi.ch

Borse di studio per i programmi di Bachelor e Master**Borse di studio erogate dal Cantone Ticino**

Il Dipartimento dell'Educazione, della cultura e dello sport (DECS) concede aiuti allo studio agli studenti il cui domicilio determinante si trova nel Canton Ticino. L'opuscolo informativo e i formulari di richiesta possono essere scaricati dalla pagina web:

www4.ti.ch/decs/sa/uast/sportello/formulari-e-opuscoli

Per ulteriori informazioni, contattare l'Ufficio degli aiuti allo studio

www4.ti.ch/decs/sa/uast/ufficio

Borse di studio erogate da altri cantoni svizzeri

Gli studenti di nazionalità svizzera con domicilio legale nei Cantoni della Svizzera tedesca e romanda possono richiedere finanziamenti all'Ufficio borse di studio del cantone competente, il quale può essere individuato tramite il seguente sito:

<http://borsedistudio.educa.ch/it>

Borse di studio erogate da Fondazioni private

- La Fondazione per le Facoltà di Lugano dell'USI mette a concorso: 20 borse di studio *una tantum* dell'importo di CHF 4'000 destinate agli studenti iscritti al primo anno del Bachelor i quali hanno conseguito la maturità nella Svizzera tedesca o francese, avendovi domicilio legale;
- 5 borse di studio triennali destinate agli studenti iscritti al primo anno del Bachelor in Scienze economiche;
- 5 borse di studio triennali destinate agli studenti iscritti al primo anno del Bachelor in Scienze della comunicazione;
- 15 borse di studio annuali (5 per ciascuno dei 3 anni di studio) destinate agli studenti iscritti al Bachelor in Lingua, letteratura e civiltà italiana;

- 60 borse di studio una tantum dell'importo di CHF 4'000 destinate agli studenti iscritti al primo anno di un Master biennale all'USI;
- 10 borse di studio biennali destinate agli studenti iscritti al primo anno dei programmi Master offerti dalla Facoltà di scienze informatiche;
- 5 borse di studio biennali destinate agli studenti iscritti al primo anno del Master in Lingua, letteratura e civiltà italiana;
- 15 borse di studio una tantum dell'importo di CHF 4'000 assegnate al/la miglior/e studente/ssa del secondo anno di ciascun Master biennale dell'USI.

Ai bandi di concorso e agli eventuali formulari di domanda si può accedere cliccando sul seguente link:

www.usi.ch/it/tasse-e-borse-di-studio

Servizio pari opportunità

Il Servizio pari opportunità dell'USI mette a concorso una borsa di studio del valore di CHF 4'000 destinata ad una studentessa iscritta al primo anno del Bachelor in Scienze informatiche:

www.usi.ch/it/binf-tasse-e-borse-di-studio

Fondazioni private per l'Accademia di architettura

Per offerte di borse di studio erogate da fondazioni private destinate a studenti iscritti all'Accademia di architettura si rimanda alla seguente pagina web:

www.arc.usi.ch/it/l-accademia/borse-di-studio

Fondazione Leonardo

Studenti svizzeri ed esteri iscritti presso l'USI possono presentare domanda per una borsa di studio alla Fondazione Leonardo. Il modulo di partecipazione al concorso può essere scaricato dalla pagina web:

www4.ti.ch/decs/sa/uast/cosa-facciamo/fondazioni-private

Fondazione SODESKA

La Fondazione SODESKA ha istituito cinque borse di studio dell'importo di CHF 4'000 per studenti di nazionalità Svizzera quale contributo di incoraggiamento agli studi accademici all'USI:

www.usi.ch/it/master-tasse-e-borse-di-studio-master

Fondazione Reginaldus

La Fondazione Reginaldus eroga diverse borse di studio a studenti svizzeri o stranieri dal profilo scolastico eccellente di tutte le facoltà del campus universitario di Lugano i quali intendono alloggiare presso l'Aristotele College. Per ulteriori informazioni, contattare: info@aristotlecollege.ch

www.aristotlecollege.ch

Fondazione Zonta Club Lugano

La Fondazione Zonta Club Lugano mette a concorso delle borse di studio a favore di studenti ticinesi o confederati o stranieri domiciliati in Ticino (titolari del permesso C) che frequentano un corso di Bachelor o di Master:

<http://lugano.zonta.ch/fondazione>

IBSA Foundation for scientific research

Per IBSA Foundation for scientific research le frontiere della scienza sono aperte e la fiducia nel futuro nasce dalla costruzione di solide fondamenta, basate sull'educazione e la divulgazione scientifica. La IBSA Foundation for scientific research (www.ibsafoundation.org) offre ogni anno borse di studio, per studenti iscritti al Bachelor in Medicina delle Università partners dell'USI (Università di Basilea, ETH Zurigo, Università di Zurigo).

Le informazioni sulle altre fondazioni private attive in Ticino sono disponibili sulla pagina web:

www4.ti.ch/decs/sa/uast/cosa-facciamo/fondazioni-private

Ulteriori informazioni:

- Facoltà di scienze economiche, scienze della comunicazione, scienze informatiche e scienze biomediche: borsestudio@usi.ch
- Accademia di architettura: scholarship.arc@usi.ch

Altre borse di studio specifiche sono disponibili.

Per maggiori informazioni consultare il sito del programma di studio di riferimento.

Calendario accademico 2018-2019

* Campus Lugano
** Campus Mendrisio

Semestre autunnale 2018	17.09.2018 21.12.2018	Inizio dei corsi Fine dei corsi
Semestre primaverile 2019	18.02.2019 19-26.04.2019 31.05.2019	Inizio dei corsi Vacanze pasquali Fine dei corsi
Sessione di esami	07.01-03.02.2019 03.06-06.07.2019 26.08-13.09.2019	Sessione invernale Sessione estiva Sessione autunnale (recupero)
Eventi	2018	
	04-21.09.2018	Welcome Meeting
	17.09.2018	Welcome Day
	18.10.2018	Sessione informativa
		Relazioni internazionali e mobilità
	08-09.11.2018	Ministage**
	12-23.11.2018	Master Meeting*
	15.11.2018	Fiera internazionale
		Relazioni internazionali e mobilità
	16.11.2018	Master Info Day**
	22.11.2018	Notte Bianca delle Carriere
	26-27.11.2018	Ministage*
	30.11.2018	Bachelor Info Day**
	14.12.2018	Bachelor Info Day*
	2019	
	21.01-01.02.2019	Webinar
	25-26.02.2019	Ministage*
	08.03.2019	Master Info Day**
	15.03.2019	Master Info Day*
	28-29 marzo 2019	Ministage
	03.05.2019	Bachelor Info Day**
	10.05.2019	Bachelor Info Day*
	31-05-2.06.2019	Swiss University Championships
Giorni festivi	01.11.2018 08.12.2018 19.03.2019 19.04.2019 22.04.2019 01.05.2019 30.05.2019 09.06.2019 20.06.2019	Ognissanti Immacolata Concezione San Giuseppe Venerdì Santo Lunedì di Pasqua Festa del lavoro Ascensione Pentecoste Corpus Domini

Iscrizione, immatricolazione

L'iscrizione ad un corso di Bachelor o Master presso l'Università della Svizzera italiana si effettua online:

- Campus di Lugano: <https://iscrizione.lu.usi.ch>
- Campus di Mendrisio: <http://applicationform.arc.usi.ch>

L'iscrizione può anche essere effettuata in forma cartacea, non sono invece accettate le iscrizioni via email o via fax.

Tasse

La tassa semestrale è di CHF 4000.
Per gli studenti con **domicilio legale** in Svizzera (inclusi Liechtenstein e Campione d'Italia, a determinate condizioni) al momento del conseguimento della maturità, la tassa semestrale è di CHF 2000.

Il pagamento della tassa va effettuato all'inizio di ogni semestre, entro i termini indicati nella lettera di ammissione, ed è condizione per ottenere o rinnovare l'immatricolazione.

Certificati

Campus Lugano

Sul sito www.attestati.lu.usi.ch è possibile generare e scaricare autonomamente i principali attestati (certificati) per le Facoltà di scienze della comunicazione, scienze economiche e scienze informatiche:

- attestato di frequenza (il documento che attesta la regolare immatricolazione presso l'USI);
- dichiarazione per l'autorità cantonale degli stranieri;
- attestato per il rinvio del servizio militare (solo richiesta);
- attestati per la richiesta di poter svolgere un'attività lucrativa durante gli studi.

Alla piattaforma si accede con il NetID dello studente.

Certificato esami (COM, ECO)

Gli studenti delle Facoltà di scienze della comunicazione e scienze economiche possono scaricare e stampare il certificato ufficiale degli esami sostenuti, il relativo numero di crediti e la relativa valutazione nella propria scheda personale sotto "Documenti".

www.esami.lu.usi.ch

Questi certificati non devono essere vidimati.

Domande e attestati particolari

Per domande e attestati particolari, rivolgersi a:

- Facoltà di scienze della comunicazione e scienze economiche: attestati.lu@usi.ch
- Facoltà di scienze informatiche: decanato.inf@usi.ch

Campus Mendrisio

All'Accademia di architettura i moduli (richiesta di ex-matricolazione, domanda di differimento del servizio militare o domanda di differimento della protezione civile), opportunamente compilati, devono essere consegnati in segreteria. Per la richiesta di certificati di studio inoltrare una email all'indirizzo seguente:

segretariato.arc@usi.ch

USILuNet Campus Lugano

USILuNet è un portale da cui si può accedere ad alcuni servizi online, come per esempio la gestione degli esami, le offerte di lavoro, la webmail, la piattaforma iCorsi, il riepilogo delle stampe, le FAQ su come configurare i propri dispositivi, e altro. Ogni studente possiede una pagina personale USILuNet:

www.usilu.net

iCorsi3

iCorsi3 è la piattaforma e-learning dell'USI, accessibile online all'indirizzo:

www.icorsi.ch

La piattaforma permette agli studenti di caricare o consultare materiale didattico e di svolgere esami online tramite il programma Safe Exam Browser.

Alla piattaforma si accede tramite il proprio NetID.

Vivere sul campus

Le seguenti informazioni sono presentate in ordine alfabetico.

Accessibilità ai campus

Il Campus Lugano, il palazzo Canavée e la biblioteca di Mendrisio sono accessibili alle persone con disabilità (rampe di accesso, WC a norma, etc).

Per maggiori informazioni e assistenza, gli studenti con disabilità possono rivolgersi a:

Pro Infirmis Luganese e Mendrisiotto

Via dei Sindacatori 1

6908 Massagno

tel + 41 91 960 2870

fax + 41 91 960 2888

ticino@proinfirmis.ch

Alloggi

L'USI non dispone di alloggi propri in grado di accogliere tutti gli studenti. La maggioranza degli studenti alla ricerca di un alloggio dovrà dunque procedere di propria iniziativa, contando sull'aiuto del Servizio alloggi. Maggiori informazioni in tema di alloggio sono disponibili su www.desk.usi.ch, la piattaforma di informazioni pratiche per la comunità USI:

- Alloggiare a Lugano / Mendrisio
- USI Home
- Casa dell'Accademia
- Banche dati annunci immobiliari
- Alloggi specifici per studenti
- Informazioni utili sulla normativa svizzera
- Assistenza agli inquilini
- FAQ

Gli studenti SEMP (ex Erasmus) e gli altri studenti in mobilità alla ricerca di alloggi per il loro soggiorno di studio a Lugano o Mendrisio sono invitati a contattare via e-mail il Servizio alloggi per una consulenza personalizzata:

- Campus Lugano: alloggi@usi.ch
- Campus Mendrisio: alloggi.me@usi.ch

A supporto della ricerca, l'USI propone una pagina Facebook nella quale sono pubblicati gli annunci di tutti gli studenti che cercano un subentrante per la propria stanza o appartamento.
www.facebook.com/usialloggi

Per ulteriori informazioni: www.usi.ch/alloggi

Alumni

USI Alumni è la struttura delegata a mantenere i rapporti con i laureati dell'Università della Svizzera italiana.

Gli obiettivi del servizio sono:

- istituire e consolidare una rete di contatto tra i laureati dell'USI, tra questi, il corpo accademico e gli studenti
- creare e favorire il contatto tra i laureati, le aziende e le istituzioni
- sostenere lo sviluppo professionale e il networking della Alumni community
- promuovere lo sviluppo dell'Università della Svizzera italiana.

www.usi.ch/alumni

Associazioni studentesche

Tutti gli studenti USI possono contribuire attivamente alla vita universitaria aderendo alle associazioni studentesche già esistenti o proponendone di nuove.

Per maggiori informazioni ed ottenere i link diretti alle diverse associazioni studentesche:

desk.usi.ch/it/elenco-delle-associazioni-studentesche-riconosciute

Bancomat

Campus Lugano

Un bancomat è a vostra disposizione nel palazzo principale (entrata sul retro sotto la Mensa).

Campus Mendrisio

non ci sono bancomat all'interno del campus di Mendrisio. Quello più vicino si trova all'Ospedale Regionale OBV (a fianco della biblioteca).

Biblioteche

Si articolano in fondi librari e documentari sulle discipline oggetto di studio presso l'USI, mettendo a disposizione degli utenti spazi di studio individuale e fotocopiatrici.

Biblioteca universitaria Lugano

Orari di apertura:

- lunedì-venerdì: 09.00-22.00
- sabato: 09.00-12.15

Durante le sessioni di esame: sabato-domenica: 09.00-18.00

Orario ridotto durante il periodo estivo.

<https://it.bul.sbu.usi.ch>

Biblioteca dell'Accademia di Architettura

Orari di apertura:

- lunedì-venerdì: 09.00-20.00
- sabato: 10.00-17.00

<http://biblio.arc.usi.ch>

Budget mensile medio

Alloggio (camera singola in appartamento o monolocale)	CHF 450/800
Vitto e altre spese	CHF 450
Assicurazione malattia (se non esente)	CHF 110/280
Trasporti	CHF 50/100
Libri e materiale didattico	CHF 50
Tempo libero	CHF 200
Totale	CHF 1'300/1'900

Questo budget fa riferimento ad un budget mensile medio per uno studente USI, non sono comprese le spese "una tantum" come permesso di soggiorno, controllo abitanti, caparra per affitto, etc.

Carriere

Il Career Service favorisce rapporti e collegamenti privilegiati con le principali realtà professionali e facilita un inserimento qualificato dei laureati dell'USI nel mondo del lavoro.

Le attività principali del servizio sono:

- Banca dati offerte di stage e lavoro e newsletter offerte settimanale
- Consulenza personalizzata di orientamento professionale
- Coordinamento stage
- Coordinamento borse di studio per stage all'estero
- CV Book on line
- Incontri on-campus con le aziende e incontri di orientamento al mondo del lavoro
- Notte Bianca delle Carriere
- Programma "Visiting Employers"
- Seminari "Successful Application"
- Ciclo Incontri "Career Management Workshops"
- Coordinamento field projects
- USI Career Stories
- Indagine Placement: monitoraggio degli sbocchi professionali dei laureati dell'USI.

www.usi.ch/career

Congedi

In caso di maternità, servizio militare o civile, malattie gravi o altre difficoltà riconosciute come ostacoli rilevanti al regolare svolgimento degli studi, gli studenti di Bachelor e Master possono ottenere un congedo per uno o più semestri. Il congedo consente di bloccare il decorrere dei termini obbligatori per sostenere gli esami e laurearsi.

Lo studente in congedo mantiene l'immatricolazione e continua così a beneficiare dello statuto di studente, pagando una tassa semestrale ridotta pari a 100 CHF, conformemente al Regolamento per le ammissioni e le immatricolazioni all'USI. Lo studente in congedo non può frequentare le attività didattiche e non ha diritto a sostenere esami relativi a corsi del semestre di congedo o a difendere la tesi di Master; può invece sostenere gli esami di corsi già frequentati.

Per richiedere un congedo occorre rivolgersi al Decanato / Segreteria della propria Facoltà, che fornirà informazioni sulla procedura da seguire e sulla documentazione necessaria.

www.desk.usi.ch/congedo-studenti-bachelor-e-master

Connessione internet/wifi

Sul Campus Lugano e Mendrisio sono disponibili per la connessione a Internet le seguenti reti wi-fi:

- USI Wireless (tutto il campus)
- USI (tutto il campus)
- USI-5 (solo alcune zone del campus Lugano)
- USIGuestHouse (Campus Lugano - Palazzo Lambertenghi)
- Eduroam (tutto il campus)

USI Wireless è una rete accessibile a tutti, con un tempo di connessione limitato a 4 ore per sessione. Per l'autenticazione, seguire la procedura indicata sulla pagina che appare quando si accede. Per accedere alle altre reti sono invece necessarie credenziali USI o credenziali di altre università (Eduroam).

Consulenza psicologica

Il Servizio di consulenza psicologica è stato creato in collaborazione con l'ATP associazione ticinese psicologi allo scopo di consentire un rapido accesso ai professionisti del settore.

Il disagio emotivo può avere forme ed entità diverse, traducendosi in periodi momentanei di malessere o in situazioni più complesse e durature. Quando un disturbo o un problema interferisce con il normale svolgimento delle attività della vita quotidiana - nelle relazioni, in famiglia, sul lavoro o negli studi -, la persona in difficoltà può rivolgersi ad uno psicologo professionista.

La consulenza psicologica non è un servizio gratuito, è rimborsata dalla cassa malati complementare quando è fornita da psicologi specialisti in psicoterapia in possesso dell'autorizzazione cantonale. L'USI assume i costi del primo colloquio.

www.desk.usi.ch/it/servizio-di-consulenza-psicologica

Copy Center

Il Copy Center, che si trova sul campus di Lugano (Livello 1, ufficio 121):

- gestisce le stampanti sul campus di Lugano;
- è il punto di produzione, distribuzione e vendita delle dispense per i corsi sul campus di Lugano;
- offre un servizio di stampa e rilegatura tesi (a pagamento).

Contatto:

tel + 41 58 666 45 86
copycenter@usi.ch

Per stampare autonomamente, riferirsi al capitolo "Stampare" a pagina 19.

Corsi di lingua

L'USI offre corsi di lingua italiana, francese, tedesca e inglese prima dell'inizio dell'anno accademico e durante i semestri. I corsi di lingua sono offerti gratuitamente a tutti gli studenti USI.

corsi di italiano: www.italiancourse.usi.ch

corsi di francese, inglese e tedesco: www.corsilingua.usi.ch

Laboratorio per creare modelli

Campus Mendrisio

L'Accademia dispone di 2 laboratori (uno nel palazzo Turconi e uno nel palazzo Canavée) nei quali gli studenti possono imparare ad utilizzare e gestire le attrezzature per creare i modelli dei loro progetti di architettura. Gli studenti sono tenuti a seguire un corso introduttivo della durata di 2 ore sull'utilizzo di queste apparecchiature.

Laboratorio fotografico

Campus Mendrisio

Il laboratorio offre agli studenti la possibilità di realizzare fotografie dei modelli dei progetti svolti negli atelier. Si trova nel palazzo Canavée (piano -1) e dispone di uno studio fotografico e di uno spazio di lavoro provvisti del materiale necessario (pannelli, telo nero, fari a luce continua). La richiesta di utilizzo del Laboratorio va inoltrata al link:

www.aule.usi.ch/prenotazione

Oggetti smarriti

Campus Lugano

Per tutti oggetti smarriti rivolgersi alla segreteria dello stabile principale al piano terra all'entrata secondo gli orari di apertura degli sportelli (10.00-12.00 e 14.00-16.00).

Campus Mendrisio

Per tutti oggetti smarriti rivolgersi alla ricezione di Villa Argentina secondo gli orari di apertura (10.00-12.00 e 13.30-15.30).

Pari opportunità

Il Servizio pari opportunità intraprende attività ed iniziative finalizzate alla promozione delle pari opportunità all'USI ed alla valorizzazione delle differenze presenti tra le varie componenti della comunità accademica.

In particolare, il Servizio è attivo per:

- sostenere ed incentivare le donne intenzionate ad intraprendere una carriera nell'ambito dell'insegnamento accademico e della ricerca;
- motivare e supportare le studentesse che decidono di intraprendere un percorso di studi di carattere tecnico-scientifico;
- favorire la conciliazione della vita familiare con il lavoro universitario e con lo studio;
- diffondere una cultura di equità, trasparenza e parità;
- garantire le medesime condizioni di studio di insegnamento e di lavoro.

www.usi.ch/pari-opportunita-allusi

Posteggi

Campus Lugano

Un posteggio sotterraneo a pagamento è a disposizione sul campus. Il pagamento è possibile solo in franchi svizzeri, le carte di credito non sono accettate.

Nelle vicinanze dell'USI si trovano alcune zone blu (con disco orario durata 1 ora) e zone bianche (a pagamento, CHF 2.- all'ora).

A seconda della disponibilità è possibile affittare un posto auto presso l'autosilo dell'Ospedale Italiano.

www.desk.usi.ch/parcheggi-campus-di-lugano

Campus Mendrisio

Non ci sono parcheggi per studenti a disposizione sul campus, ma in paese si trovano posteggi a pagamento.

Progetto Sosta

Il progetto "SostA... verso un Ateneo sostenibile" ha come obiettivo la responsabilità ambientale, economica e sociale dell'USI.

Gli obiettivi specifici del progetto sono:

il miglioramento dell'efficienza energetica;
l'introduzione ed il rafforzamento dei criteri di sostenibilità nella

- gestione quotidiana e negli acquisti;
- la sensibilizzazione della comunità USI;
- l'orientamento dell'USI verso un modello di sostenibilità.
-
- Nell'ambito del progetto sono disponibili indicazioni utili in tema di sostenibilità (raccolta di rifiuti, consumo di acqua ed energia, etc), convenzioni per la mobilità (bike sharing Lugano e Mendrisio) e altre informazioni.

www.sosta.usi.ch

Relazioni internazionali

Attualmente, l'USI ha convenzioni non solo con tutte le università svizzere, ma anche con più di 80 università all'estero.

Il soggiorno all'estero permette di favorire la mobilità degli studenti quale mezzo non solo per conoscere paesi, idee, lingue e culture diverse, ma anche per migliorare la propria carriera universitaria e professionale.

Il Servizio relazioni internazionali e mobilità dell'USI si occupa di coordinare la partecipazione dell'USI ai seguenti programmi di scambio di studenti:

Programma di mobilità svizzero
Programma SEMP (Swiss-European Mobility programme)
Programma di scambio internazionale
Programma Freemover

www.usi.ch/relint

Servizio informatico / Help Desk

Campus Lugano

Per assistenza in tema di infrastruttura informatica, rivolgersi a:
Help Desk

Stabile principale
Ufficio 164
sistema.lu@usi.ch

tel + 41 58 666 46 10

Orari di apertura:

lunedì-venerdì: 8.00-12.00,13.00-17.00.

Campus Mendrisio

Per problemi di carattere generale legati all'infrastruttura informatica, la rete, l'accesso ai sistemi, il pagamento delle stampe, la fornitura di carta e inchiostro per le stampanti rivolgersi a:
help@ti-edu.ch

Spazi per lo studio

Campus Lugano

Aule studio	Stabile principale 1° livello	<ul style="list-style-type: none"> • Aula 156 • Aula 157 • Aula 159 • Aula 128
-------------	----------------------------------	--

Area studio riservata agli studenti Master	Biblioteca 5° livello
--	--------------------------

Le aule sono accessibili solo se non sono in corso lezioni.
Invitiamo a fare riferimento all'orario affisso alla porta dell'aula

 Campus Mendrisio

Atelier di progettazione	<ul style="list-style-type: none"> • Palazzo Canavée • Palazzo Turconi
--------------------------	--

Spazio computer	Palazzo Canavée
-----------------	-----------------

Area studio	Biblioteca dell'Accademia
-------------	---------------------------

Sport

Il Servizio sport USI/SUPSI è stato ideato per promuovere attività sportive comuni tra l'Università della Svizzera italiana (USI) e la Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana (SUPSI) e per organizzare la partecipazione ad eventi nazionali ed internazionali nell'ambito dello sport universitario.

Il Servizio sport USI/SUPSI organizza diverse attività sportive aperte a tutti i membri della comunità universitaria (studenti, dottorandi, personale accademico e staff).

Gli obiettivi principali sono favorire il benessere della persona completando con la pratica fisica le attività prevalentemente intellettuali che contraddistinguono la vita universitaria e promuovere esperienze di valore sociale e culturale.

Il programma prevede proposte sia durante i semestri di corsi sia durante le pause tra i semestri, suddivise tra attività regolari, corsi di formazione, camp, eventi e attività speciali. Il Servizio sport USI/SUPSI mette inoltre a disposizione basi nautiche e materiale sportivo e promuove una serie di convenzioni e agevolazioni con diversi partner.

Per accedere ai diversi servizi occorre acquistare online la tessera sport ed iscriversi alle attività nelle modalità indicate sul sito del Servizio:

www.sport.usi.ch

Start-up

Il Centro Promozione Start-up fornisce assistenza a coloro che intendono trasformare un'idea innovativa o un progetto in attività imprenditoriale, aiutandoli:

- a mettere a fuoco l'idea, a valutare rischi ed opportunità e a trasformarla in progetto;
- a porsi le domande corrette e pertinenti circa la sua fattibilità;
- ad ampliare e approfondire la gamma di risposte possibili;
- accompagnandoli sia nella fase di avvio, sia in quella di sviluppo e consolidamento del progetto.

www.cpstartup.ch

Stampare

 Campus Lugano

Gli studenti attivi possono usare le seguenti stampanti:

USI_Students	Stabile principale 1° livello	<ul style="list-style-type: none"> • Aula 156 • Aula 157 • Aula 159
--------------	-------------------------------	--

USI_Laser	<ul style="list-style-type: none"> • Stabile principale 1° livello • Biblioteca 5° livello • Stabile informatica 	<ul style="list-style-type: none"> • Aula 128 • Aula studenti Master • 1° e 2° piano
-----------	---	---

Gli studenti possono stampare solo in formato A4 e in bianco e nero. Hanno a disposizione 1'000 stampe gratuite a semestre. Il riepilogo delle proprie stampe è consultabile sul proprio profilo di sistema USILuNet (accedendo alla pagina dall'esterno della rete informatica del campus occorre autenticarsi con l'account CAMPUS).

 Campus Mendrisio

Gli studenti possono beneficiare delle stampanti di rete collocate al Palazzo Canavée e al Palazzo Turconi. I formati di stampa disponibili vanno dall'A4 fino al plotter per tavole e disegni.

Tessera studente

La tessera studente è il documento che attesta l'immatricolazione all'USI e riporta il proprio numero di matricola. Viene consegnata dopo aver completato la prima immatricolazione.

 Campus Lugano

La tessera permette agli studenti delle Facoltà di scienze della comunicazione, Scienze economiche e Scienze informatiche di:

- rinnovare automaticamente l'immatricolazione;
- accedere agli spazi comuni del campus 24 ore su 24;
- stampare e fare fotocopie e scansioni;
- ottenere attestati (certificati) aggiornati;
- iscriversi alle attività sportive;
- iscriversi al servizio di *bike sharing*;
- beneficiare di diverse promozioni.

www.desk.usi.ch/tessera-studenti

 Campus Mendrisio

La tessera permette agli studenti dell'Accademia di architettura di accedere agli edifici 24 ore su 24, di usufruire del prestito bibliotecario e di alcuni sconti (Ristorante OBV, Osteria Vignetta).

Campus Lugano

La mensa del campus di Lugano, situata nello stabile principale, è aperta dal lunedì al venerdì dalle ore 07.45 alle ore 17.30 e propone tre diversi menù quotidiani (prezzo per studenti):

- piatto del giorno a CHF 11
- piatto di pasta a CHF 7.50
- menù vegetariano a CHF 10

I prezzi dei menù sono suscettibili di variazioni. Per ottenere le riduzioni occorre presentare, su richiesta, la tessera studenti o la tessera collaboratori.

La mensa rimane chiusa durante le ferie natalizie e le prime due settimane di agosto.

Il menu settimanale è a disposizione sul sito:

www.desk.usi.ch/it/mensa-e-menu-settimanale-campus-di-lugano

Campus Mendrisio

Gli studenti di architettura possono usufruire di prezzi speciali presso l'Osteria Vignetta (in via Turconi, a fianco di Villa Argentina - www.vignetta.ch) e il ristorante Obivella dell'Ospedale regionale di Mendrisio "Beata Vergine" (vicino alla biblioteca). Per ottenere le riduzioni è necessario presentare, su richiesta, la tessera dello studente.





Spazio 1929
Officina Creativa,
Lugano



Skatepark,
Lugano



Piazza Riforma,
Lugano



Parco Ciani,
Lugano

Procedure in un colpo d'occhio

	Studenti UE/AELS	Studenti non-UE/AELS
Visto di entrata	<input type="radio"/> Non necessario	<input checked="" type="radio"/> La procedura richiede 1-4 mesi
Permesso di soggiorno	<input checked="" type="radio"/> Entro 14 giorni dal proprio arrivo in CH	<input checked="" type="radio"/> Entro 14 giorni dal proprio arrivo in CH
Controllo abitanti	<input checked="" type="radio"/> Entro 8 giorni dal proprio arrivo in CH	<input checked="" type="radio"/> Entro 8 giorni dal proprio arrivo in CH
Assicurazione malattia	<input type="radio"/> Possono essere esentati	<input checked="" type="radio"/> Obbligatorio
Assicurazione responsabilità civile e privata (RC)	<input type="radio"/> Se richiesto dai proprietari di casa	<input type="radio"/> Se richiesto dai proprietari di casa

Legenda

- Non necessario
- Facoltativo
- Obbligatorio

Le seguenti informazioni sono riassunte in ordine di importanza per lo studente.

Per informazioni dettagliate consultare la pagina www.usi.ch/organizzare-gli-studi

Visto

Gli studenti provenienti da paesi UE/AELS non necessitano di un visto per entrare in Svizzera.

Gli studenti **non** provenienti da paesi UE/AELS devono fare la richiesta per un visto a **scopo di studio**, prima di entrare in Svizzera, presso l'ambasciata o il consolato svizzero del proprio paese di residenza.

Le ambasciate e i consolati mettono a disposizione dei candidati appositi formulari da compilare.

Per avviare la prassi, i candidati devono essere in possesso della lettera di ammissione emessa dall'Università della Svizzera italiana.

Consigliamo agli studenti non-UE/AELS di inoltrare tempestivamente la domanda di ammissione presso l'USI. Il visto per entrare in Svizzera sarà ottenuto solo a conclusione della prassi.

Attenzione:

la procedura per il rilascio del visto può richiedere da 1 a 4 mesi. L'ingresso in Svizzera è possibile soltanto dopo l'approvazione della domanda. Un visto turistico per la Svizzera non può essere convertito in un visto per studenti. Indipendentemente dal visto, lo studente dovrà richiedere un permesso di soggiorno (sezione a seguire).

www.sem.admin.ch/sem/en/home/publiservice/weisungen-kreis-schreiben/visa/liste1_staatsangehoerigkeit/leg_visum.html

Permesso di soggiorno

Gli studenti stranieri che desiderano soggiornare in Svizzera durante il loro periodo di studio devono richiedere un **permesso di soggiorno a scopo di formazione**. La richiesta del permesso deve essere inoltrata **entro 14 giorni** dal proprio arrivo in Svizzera seguendo la procedura prevista.

Gli studenti stranieri residenti nella zona di frontiera che rientrano a casa giornalmente non devono richiedere alcun permesso.

Tutti gli studenti stranieri e gli studenti svizzeri domiciliati in Comuni diversi da quello dove soggiornano a scopo di studio, devono annunciarsi all'Ufficio controllo abitanti del comune di residenza.

Procedura per la richiesta per studenti UE/AELS

www4.ti.ch/di/home-sp/servizi-online/permessi-per-stranieri/dimora-b

Cliccare su "Nuovo permesso cittadini UE/AELS, avvio procedura".

Terminata la procedura online, lo studente deve stampare il formulario e spedirlo insieme alla documentazione elencata alla pagina:

www.usi.ch/organizzare-gli-studi

Lo studente viene poi convocato dall'Ufficio della migrazione di Lugano (Servizio nuove entrate, Via Balestra 33) per il controllo dei documenti prima del rilascio del permesso di soggiorno a scopo di formazione.

Procedura per la richiesta per studenti non-UE/AELS

Entro 14 giorni dall'ingresso in Svizzera gli studenti non-UE/AELS devono inviare all'Ufficio della Migrazione a Bellinzona i seguenti documenti:

- Autorizzazione d'entrata firmata
- Copia del passaporto
- Copia del visto
- Fototessera (3.5x4.5 cm)
- Copia del contratto di locazione.

Tutti i documenti devono essere redatti e/o tradotti in italiano.

Gli studenti riceveranno una prima convocazione presso l'Ufficio della migrazione di Lugano (Servizio nuove entrate, Via Balestra 33) per la verifica dei documenti e una seconda convocazione presso l'Ufficio della migrazione di Bellinzona per la registrazione dei dati biometrici.

In attesa del rilascio del permesso di soggiorno a scopo di formazione lo studente che intende uscire dalla Svizzera deve accertarsi che il visto di ingresso sul passaporto sia ancora valido (in caso contrario deve chiederne uno nuovo all'Ufficio della migrazione di Bellinzona).

Contatti:

www4.ti.ch/di/home-sp/contatti/ufficio-della-migrazione

Procedura per il rinnovo del permesso di soggiorno a scopo di formazione

Il permesso deve essere rinnovato ogni anno, almeno **14 giorni prima della sua scadenza**, seguendo la procedura online:

www4.ti.ch/di/home-sp/servizi-online/permessi-per-stranieri/dimora-b

Controllo abitanti

Tutti gli studenti stranieri devono annunciarsi all'Ufficio del controllo abitanti del loro comune di dimora **entro 8 giorni** dall'arrivo in Svizzera.

Per Lugano Puntocittà
Via della Posta
6900 Lugano
tel + 41 58 866 60 00
puncocitta@lugano.ch
www.lugano.ch/puncocitta

Orari di apertura:
lunedì, mercoledì e venerdì: 7.30-12.00, 13.30-17.00
martedì e giovedì: 7.30-18.00

Per Mendrisio Municipio di Mendrisio
Via Municipio 13
6850 Mendrisio
tel + 41 91 640 31 20
<http://mendrisio.ch/servizio/arrivare-a-mendrisio>

Orari di apertura:
lunedì-venerdì: 10.00-12.00, 14.00 -16.00
giovedì: 10.00-12.00, 16.00 -18.00

Maggiori informazioni riguardanti tutte le procedure le trovate alla pagina:

www.usi.ch/organizzare-gli-studi

Assicurazione malattia

Ogni persona domiciliata / residente in Svizzera è tenuta ad assicurarsi per le cure medico-sanitarie o a ottenere la relativa esenzione entro tre mesi dall'entrata in Svizzera.

L'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie (assicurazione malattia o cassa malati) assume i costi delle cure in caso di malattia o infortunio.

In seguito alla registrazione presso l'ufficio regionale per stranieri, gli studenti riceveranno due lettere ufficiali richiedenti loro di iscriversi presso un'assicurazione sanitaria entro il termine stabilito. Se i termini non saranno rispettati e lo studente non avrà ottenuto l'eventuale esenzione, le rispettive autorità assegneranno un assicuratore a loro discrezione.

A determinate condizioni, gli studenti possono essere esentati dal dover stipulare un'assicurazione sanitaria obbligatoria in Svizzera. Ciò vale in particolare:

- per gli studenti provenienti da paesi UE/AELS in possesso della tessera europea di assicurazione malattia;
- per gli studenti assicurati privatamente in Germania che dimostrino che la propria copertura assicurativa privata è equivalente a quella svizzera, ovvero illimitata;
- per gli studenti provenienti da paesi non-UE/AELS che dimostrino che la propria copertura assicurativa nel paese di origine è equivalente a quella svizzera, ovvero illimitata.

www.desk.usi.ch/assicurazione-malattia-studenti

Assicurazione responsabilità civile e privata (RC)

L'assicurazione responsabilità civile privata (RC) protegge l'assicurato che causa danni a terzi ed è tenuto al relativo risarcimento, ad esempio durante la pratica di uno sport, come proprietario di un animale o in qualità di locatario. L'assicurazione è facoltativa, ma è richiesta da alcuni proprietari di casa ed è fortemente consigliata.

www.ch.ch

Automobile

In Svizzera l'età minima per poter condurre un'automobile è di 18 anni e la guida è a destra.
Per maggiori informazioni sulle patenti straniere (validità, conversione, etc) riferirsi direttamente alla Sezione della Circolazione del Canton Ticino:

www.ti.ch/circolazione

Bicicletta

Tramite la tessera studente, è possibile attivare gratuitamente un abbonamento annuale al servizio di bike sharing PubliBike sulla rete della città di Lugano. Una delle stazioni della rete è situata presso l'entrata principale dell'USI: i primi 30 minuti d'utilizzo della bici, ossia il tempo necessario per spostarsi da una stazione all'altra, sono gratuiti; trascorso questo periodo, verrà applicata una tariffa al minuto a carico dell'utente.

Sul Campus Mendrisio, gli studenti dell'Accademia possono usufruire del servizio di bike sharing unicamente all'interno del campus.

Bus

Lugano
Una rete di bus assicura una buona mobilità nella città e nei paesi limitrofi. Altri luoghi nei dintorni della città possono essere raggiunti con l'autopostale o i bus interregionali (Autolinee Regionali Luganesi). Maggiori informazioni sui trasporti pubblici luganesi (TPL) sono disponibili su: www.tpls.ch

Mendrisio
Il bus numero 1 e un autopostale collegano regolarmente l'Accademia di architettura con le città di Chiasso e Como. Per informazioni sugli abbonamenti: www.arcobaleno.ch

Per le mappe dei trasporti riferirsi alla sezione "Dove siamo" alle pagine 34 e 35.

Conto bancario

Per aprire un conto bancario in Svizzera lo studente deve presentare il passaporto o una carta di identità valida, un certificato di conferma di iscrizione all'USI e – a dipendenza delle banche – altri documenti su richiesta. Si suggerisce di richiedere un conto per studenti, che generalmente offre condizioni più favorevoli.

Negozi

I grandi supermercati sono aperti dal lunedì al venerdì dalle ore 8.30 alle ore 19.00, il giovedì dalle ore 8.30 alle ore 21.00 e il sabato dalle ore 8.30 alle ore 17.00 (orario estivo fino alle ore 18.00). I negozi più piccoli rimangono aperti fino alle ore 18.30 (anche di giovedì) e chiudono il sabato alle ore 17.00.

Sconti per studenti USI

Gli studenti dell'USI hanno la possibilità di beneficiare di diversi vantaggi e agevolazioni presentando la tessera studente in varie aziende e istituzioni. La lista è disponibile al link seguente:

www.desk.usi.ch/sconti-convenzioni-promozioni-panoramica

Servizio postale

Gli uffici postali offrono diversi servizi: vendita di francobolli e materiale di cancelleria, trasferimenti di soldi dall'estero (ordini di trasferimento internazionali sono possibili esclusivamente negli uffici principali) e molti altri servizi. La Posta offre inoltre la possibilità di aprire un conto "PostFinance", come alternativa al conto bancario.
Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.postfinance.ch

Ufficio postale Lugano Centro (principale)
Via della Posta
6900 Lugano
Orari di apertura:
lunedì-venerdì: 07.30-19.00
sabato: 08.00-16.00

Ufficio postale Mendrisio Stazione (principale)
Via Franscini
6850 Mendrisio
Orari di apertura:
lunedì-venerdì: 08.00-18.30
sabato 08.30-12.00

tel + 41 (0)848 888 888
www.posta.ch

Telefoni

Per chiamare la Svizzera dall'estero occorre digitare il prefisso internazionale 0041, togliendo lo 0 al prefisso locale (es. 0041 58 666 4000). In Svizzera diverse compagnie di telefonia mobile offrono carte prepagate o abbonamenti a condizioni agevolate per i giovani.

Gli studenti che viaggiano in treno in Svizzera possono acquistare un abbonamento metà prezzo presso gli sportelli delle Ferrovie federali svizzere (FFS, www.ffi.ch/meta-prezzo).

Le ferrovie offrono anche abbonamenti mensili a prezzi convenienti per frontalieri che viaggiano quotidianamente tra la Svizzera e l'Italia. Inoltre sono anche disponibili abbonamenti che permettono di viaggiare gratuitamente dalle ore 19.00 fino all'ultimo treno previsto (www.binario7.ch, unicamente per studenti con età inferiore ai 25 anni).

Recapiti utili

Lugano	Biblioteca cantonale di Lugano	www.sbt.ti.ch/bclu
	Città di Lugano	www.lugano.ch
	Lugano Turismo	www.luganoregion.com
	Centro Medico Stazione	www.centromedico.ch
	Ospedali (Civico e Italiano)	www.eoc.ch
	Ufficio Regionale Stranieri Lugano	Via Serafino Balestra 33 6900 Lugano
Mendrisio	Biblioteca cantonale di Mendrisio	www.sbt.ti.ch/bcme
	Città di Mendrisio	www.mendrisio.ch
	Mendrisiotto turismo	www.mendrisiottoturismo.ch
	Ospedale Beata Vergine	www.eoc.ch
Canton Ticino	Canton Ticino	www.ti.ch
	Ticino Turismo	www.ticino.ch
	Ufficio della migrazione	Via Lugano 4 6501 Bellinzona
USI	Servizio Sicurezza Campus Lugano	+41 58 666 47 30
	Servizio Sicurezza Campus Mendrisio	+41 58 666 58 20
Altri numeri	Telefono Amico	143
	Situazione traffico	163
	Servizio informazioni Swisscom (a pagamento)	1811
Emergenze	N° di emergenza generale	112
	Polizia	117
	Pompieri	118
	Ambulanza	144
	REGA	1414
	Soccorso stradale	140
	Istituto tossicologico (per avvelenamenti)	145

In aereo

L'aeroporto di Agno si trova a circa 6km dal centro di Lugano e 23km da Mendrisio e offre voli principalmente verso Zurigo. www.lugano-airport.ch

In auto

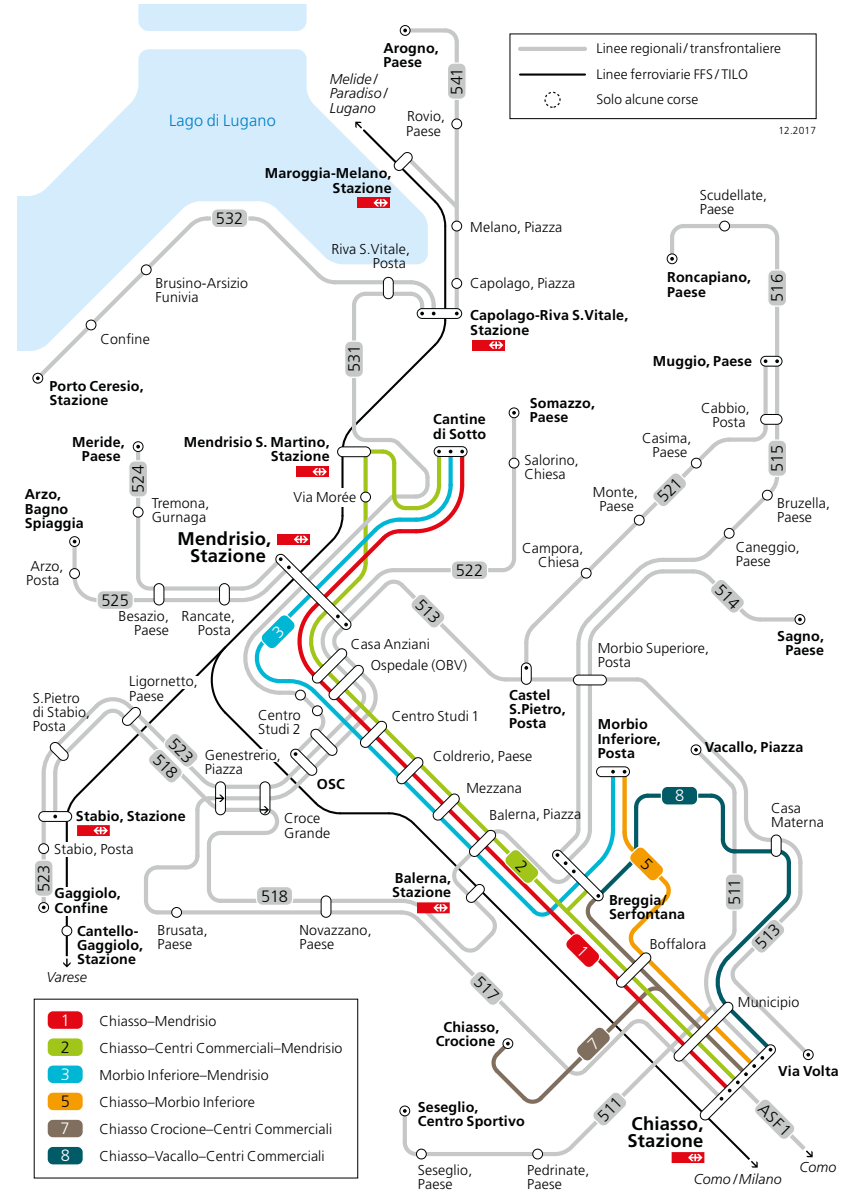
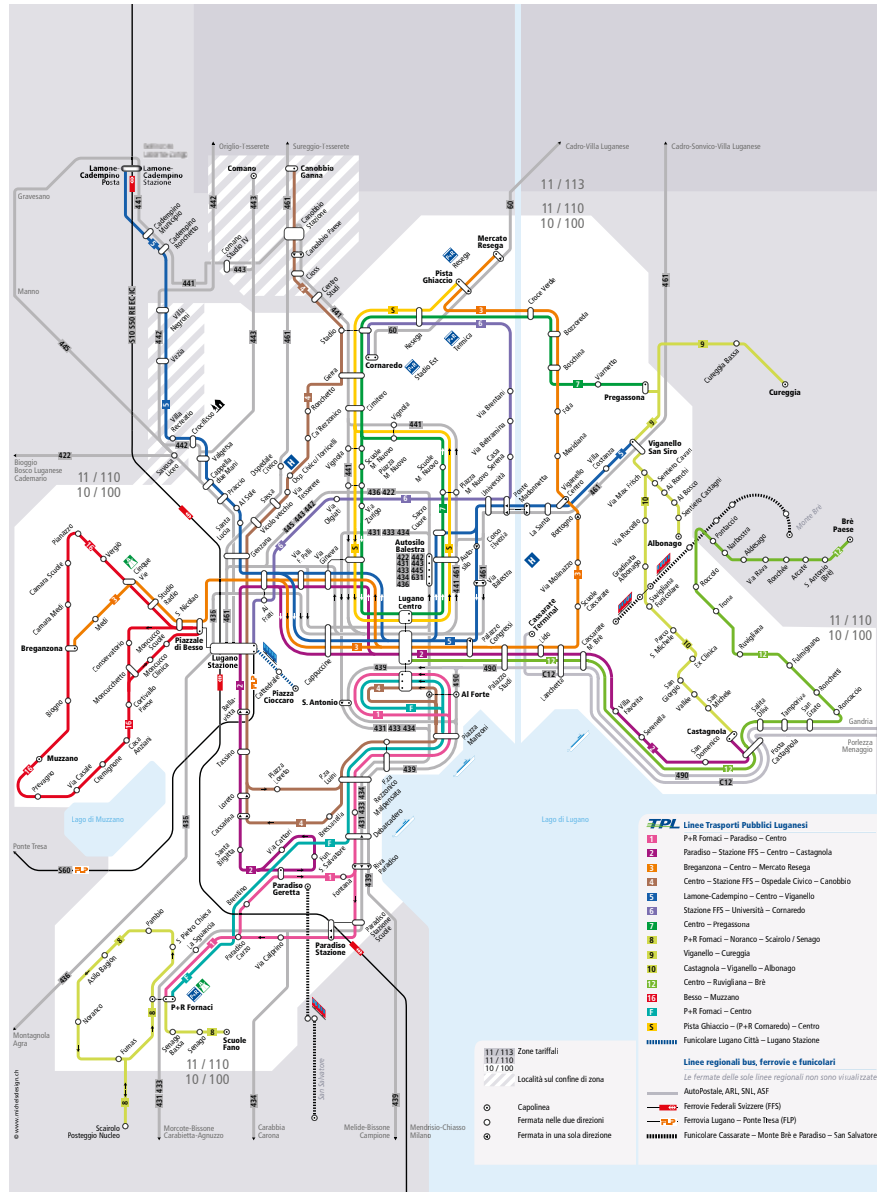
Per Lugano
Uscita Lugano Nord poi seguire direzione Centro poi segnaletica "USI".

Per Mendrisio
Uscita Mendrisio poi seguire segnaletica "Accademia".

In treno

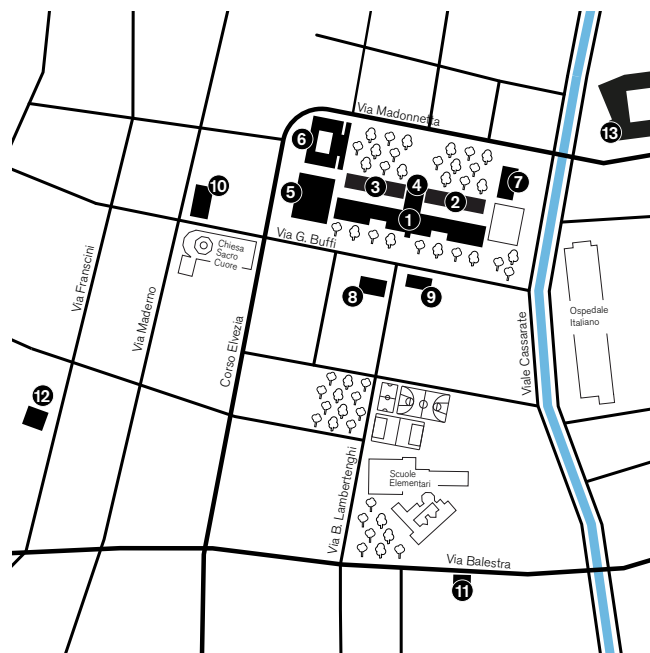
Lugano:
dalla stazione ferroviaria il campus di Lugano è raggiungibile con il bus numero 6 (Direzione Cornaredo, fermata "Università").

Mendrisio:
la stazione ferroviaria dista a pochi minuti a piedi dall'Accademia.



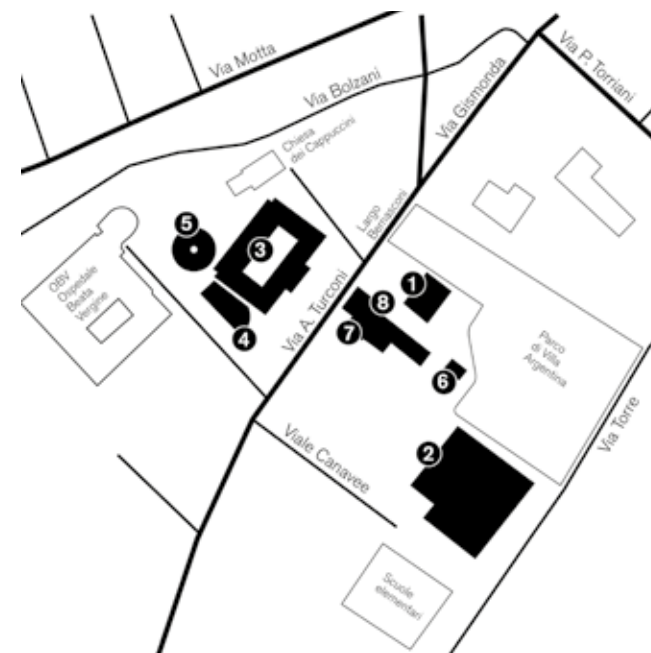
Lugano

- 1 Stabile principale
- 2 Palazzo rosso
- 3 Stabile informatica
- 4 Auditorio
- 5 Aula magna
- 6 Biblioteca
- 7 Lab
- 8 Palazzo blu
- 9 Stabile Lambertenghi
- 10 Stabile Maderno
- 11 Stabile Balestra
- 12 Villa Saroli
- 13 Campus USI/SUPSI



Mendrisio

- 1 Villa Argentina
- 2 Palazzo Canavée
- 3 Palazzo Turconi
- 4 Biblioteca
- 5 Teatro dell'architettura Ticino
- 6 ISA Istituto di storia e teoria dell'arte e dell'architettura
- 7 Osteria Vignetta
- 8



Glossario Glossary

Italiano - Inglese

A	abbonamento	subscription (newspapers, etc.) season ticket (transports)
	aereo	plane
	affitto, affittare	rent, to rent
	allegato	enclosure/attachment
	alloggio	accommodation / housing
	appartamento	flat, apartment
	appunti	notes
	area maggiore/minore	major/minor
	arredato, ammobiliato	furnished
	attestato	certificate / transcript (of exam results)
	attestato di frequenza	certificate of attendance/ enrolment certificate
	aula	classroom
	auto	car
	B	bacheca
biblioteca		library
bocciare		to fail
borsa di studio		scholarship/grant
C	cassa malattia	health insurance
	cauzione / caparra	deposit
	condividere	to share
	congedo	leave of absence
	Consiglio di Facoltà	Faculty Board
	conto corrente postale/ bancario	post account/ bank account
	controllo abitanti (PuntoCittà)	residents' registration office

	corso	Class/course/lesson
	corso a scelta	elective
	criteri d'ammissione	entry requirements
D	dare in affitto	to let
	Decano / decanato	Dean / dean's office
	dichiarazione	statement
	distributore automatico	vending machine
	domicilio legale	official residence
E	edicola	newsstand / kiosk
	elaborato	paper / essay
	esentare	exempt
	esercitazione	practice
F	facoltativo	optional
	formulario / modulo	form
	fotocopiare / fotocopia	to photocopy / photocopy
	franchigia	deductible or excess
	frequentare	to attend
I	immatricolazione	formal registration / matriculation
	incluso / escluso	included / not included
	iscrizione	application / registration / enrolment
L	laboratorio	lab / laboratory
	lavastoviglie	dishwasher
	lavatrice	washing machine
	libretto corsi	course catalogue
	libro	book
M	matricola	freshman
	mensa	canteen
	monolocale	one-room apartment / studio flat
	municipio	town hall (building) / City Hall
	modulo / formulario	form
N	negozio	shop
O	obbligatorio	compulsory / mandatory
	orario dei corsi	teaching timetable / course schedule
P	parcheggio	parking lot / car park
	passare/superare	to pass
	permesso di soggiorno	residence permit
	piano	floor / storey
	prendere in prestito	to borrow
	prestare	to lend
	proprietario	owner / landlord
R	RC (responsabilità civile)	third-party liability insurance
	rinnovo	renewal

S	SA (semestre autunnale)	Fall semester
	scambio	exchange
	sconto / riduzione	preferential rates / discount
	Segreteria	reception
	sessione esami	Exams session
	sospensione corsi	no classes on
	SP (semestre primaverile)	Spring semester
	spese	extra (service) charges
	stabile principale	main building
	stampare	to print
	stanza / locale	room
	subaffittare	to sub-let
	subentrante	lodger
superare un esame	to pass	
T	tariffa	fare / rate
	tassa d'iscrizione	fee (tuition fee)
	tempo libero	free time
	telefono	phone
	termine d'iscrizione	deadline / closing date
	tessera	card
	trasporti pubblici	public transportation
	treno	train
U	ufficio della migrazione	Migration office
V	vidimare	authenticate
	visto	visa
	vitto	board / meals
	voto	mark or grade

A	accommodation	alloggio
	apartment	appartamento
	application	iscrizione
	attend (to)	frequentare
	Attachment	allegato
B	authenticate (to)	vidimare
	board	vitto
	book	libro
C	borrow (to)	prendere in prestito
	canteen	mensa
	car	auto
	car park	parcheggio
	card	tessera
	certificate / transcript	attestato
	city hall	municipio
	class	corso
	classroom	aula
	closing date	termine d'iscrizione
	compulsory	obbligatorio
	course catalogue	libretto corsi
	course schedule	orario corsi
course subject	corso	
D	deadline	termine d'iscrizione
	dean	decano
	deductible	franchigia
	deposit	cauzione / caparra
	discount	riduzione/sconto
	dishwasher	lavastoviglie
	E	elective
enclosure		allegato
enrolment certificate		attestato di frequenza
entry requirements		criteri d'ammissione
excess		franchigia
exchange		scambio
exempt		esentare
extra (service) charges		spese

F	Faculty Board	Consiglio di Facoltà	
	fail (to)	bocciare	
	Fall Semester	SA (semestre autunnale)	
	fare	tariffa	
	fee	tassa d'iscrizione	
	flat, apartment	appartamento	
	floor	piano	
	form	formulario / modulo	
	formal registration	immatricolazione	
	free time	tempo libero	
	freshman	matricola	
	furnished	arredato, ammobiliato	
	G	grade	voto
	H	health insurance	cassa malattia
housing		alloggio	
I	included / not included	incluso / escluso	
K	kiosk	edicola	
L	lab / laboratory	laboratorio	
	landlord	proprietario	
	leave of absence	congedo	
	lend (to)	prestare	
	lesson	corso	
	let (to)	dare in affitto	
	library	biblioteca	
	lodger	subentrante	
M	main building	stabile principale	
	major / minor (area)	(area) maggiore / minore	
	mandatory	obbligatorio	
	mark	voto	
	matriculation	immatricolazione	
	meals	vitto	
	Migration office	ufficio della migrazione	
N	newsstand	edicola	
	no classes on	sospensione corsi	
	notes	appunti	
	notice board	bacheca	
O	official residence	domicilio legale	
	one-room apartment	monolocale	
	optional	facoltativo	
	owner	proprietario	

P	paper	elaborato	
	parking lot	parcheggio	
	pass (to)	superare, passare un esame	
	post account / bank account	conto corrente postale / bancario	
	plane	aereo	
	phone	telefono	
	photocopy / to photocopy	fotocopia/fotocopiare	
	practice	esercitazione	
	preferential rates	sconto/ riduzione	
	print (to)	stampare	
	public transportation	trasporti pubblici	
	R	rate	tariffa
		reception	segreteria
		rent, rent (to)	affitto, affittare
residence permit		permesso di soggiorno	
residents' registration office		controllo abitanti (PuntoCittà)	
room		stanza / locale	
S	scholarship	borsa di studio	
	share (to)	condividere	
	shop	negozio	
	Spring Semester	semestre primaverile (SP)	
	statement	dichiarazione	
	storey	piano	
	studio flat	monolocale	
	subscription	abbonamento	
	sublet (to)	subaffittare	
T	teaching timetable	orario dei corsi	
	teaching / class	corso	
	third-party liability insurance	RC (responsabilità civile)	
	town hall	municipio	
	train	treno	
	transcript	attestato	
V	vending machine	distributore automatico	
	visa	visto	
W	washing machine	lavatrice	

Rosario Maccarrone
Responsabile

Anna Giovanetti
Collaboratrice

Géraldine Moretti
Collaboratrice

Simona Rigamonti
Collaboratrice






**Servizio orientamento
e promozione**

Università della Svizzera italiana
Ufficio 303
Stabile principale
Via Buffi 13
6900 Lugano

tel +41 58 666 4795
fax +41 58 666 4759
e-mail orientamento@usi.ch

Orari di apertura:
lunedì-venerdì
9.00-12.30, 13.30-18.00

Seguici

-  facebook.com/usiuniversity
-  twitter.com/USI_university
-  instagram.com/usiuniversity
-  youtube.com/usiuniversity
-  linkedin.com/school/usi-universita-della-svizzera-italiana

In Svizzera l'acqua del rubinetto è potabile



230 V – 50 Hz



Standard CET o UTC/GMT +1 ora



Tedesco, francese, italiano e romancio



+41 (prefisso internazionale 00)



Franco svizzero (CHF)



Guida per gli studenti di Bachelor e Master

2018/2019

